

# Le Lancéen

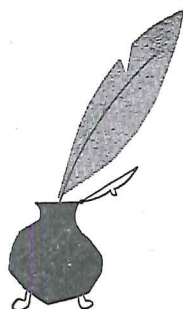
Responsables de la commission du journal :  
**Robert Grodwohl**, Petit-Lancy  
**Jean-Maurice Piguet**, Grand-Lancy

Rédaction : **Mme Andrée Piguet**  
 16, av. Eugène-Lance, tél. 94 36 18  
**Mme Madeleine Magnin**  
 27, ch. de la Vendée, tél. 92 30 09

Abonnement Fr. 5.—  
 C.C.P. 12-22050 Genève

Publicité et administration : **François Sprüngli**  
 8, place des Ormeaux  
 Petit-Lancy - Tél. 92 11 35

Imprimerie Genevoise S.A.  
 12, rue des Mouettes  
 Tél. 42 55 20



## Editorial

« Le Lancéen », tel un journal de mode, paraît à chaque changement de saison.

Le numéro de mars se doit donc d'être pimpant et frais comme une robe printanière, bien que quelques « échos de Noël » s'y prélassent encore.

Laissant au passé les neiges hivernales, je pars à la recherche de la nature « en voie de résurrection ».

Lancy, « ville » trop bruyante, est abandonnée au profit de sa « campagne ».

La grand'route, encombrée de véhicules, me conduit jusqu'au chemin des Verjus, plus étroit, déjà désert, bordé de haies, vraies volières piaillardes.

Un écureuil « volant » attire soudain mon attention ; il traverse le chemin à sa façon, sans toucher terre, en sautant d'un arbre de la propriété Hodel à un autre de la campagne Haccius... un magnifique numéro de haute voltige !

L'air frais m'invite à accélérer la marche.

Voici le lieu-dit « La Cascade », près du Pont du Centenaire. Là c'est le calme, une véritable petite forêt, encore sans feuillage, où filtre un timide soleil. L'Aire y coule entre deux rives de gravier.

Lorsque j'étais écolière, Mme Blanc, notre institutrice, toujours attentive à nos besoins de détente, nous conduisait souvent ici, en promenade. L'eau était alors riche en écrevisses. Je me souviens de la capture d'une de ces pauvres bestioles que nous avons ramenée en classe ; placée dans un petit baquet zingué, sous le tableau noir, elle devait malheureusement y crever deux jours plus tard, loin de sa rivière natale, à la grande déception de tous les élèves.

Avec ce souvenir, une impression de solitude bienfaisante m'envahit : que c'est bon de vivre pleinement cet instant, de pouvoir apprécier la simplicité si belle du printemps naissant, d'oublier les soucis quotidiens !

Les premières touffes de primevères et quelques scillas égaient le sol moussu encore jonché de feuilles mortes. Les branchages qui craquent sous mes pas troublent le silence.

Sur le chemin du retour, je fais halte pour observer des passereaux attirés dans un coin de jardin par quelques poignées de graines jetées à leur intention : moineaux, verdiers et mésanges se bousculent et se battent pour une pitance bientôt superflue, puisque la nature qui s'éveille pourvoira sous peu aux besoins de leurs solides appétits... c'est à celui qui mangera le plus, sans souci du voisin peu débrouillard pour lequel il ne restera rien !... Comme leur comportement égoïste ressemble à celui des humains !

Des bruits de voitures me parviennent : c'est l'approche de Lancy, la fin de cette flânerie et la prise de conscience du travail abandonné au cours de cet après-midi printanier !

A. Piguet

## Le mot des Intérêts

Les fêtes de Noël sont finies, mais j'aimerais y revenir. Pourquoi ? Parce qu'une partie de notre activité est étroitement liée à ces fêtes.

Tout commence en... septembre. En effet il n'est jamais trop tôt pour prendre contact avec tout le petit monde qui nous aide à organiser nos différentes Fêtes de Noël.

Cette année, nous avons eu le plaisir de rencontrer en notre local les maîtresses et maîtres principaux des différentes écoles du Petit-Lancy. Contact utile et précieux qui nous a vu abandonner le traditionnel jouet pour les classes primaires au profit d'un livre. Cette idée, approuvée conjointement par le

corps enseignant et notre comité, s'est avérée excellente. Elèves et parents ont été enchantés de ce présent.

Une seule école, celle du Petit-Lancy (classes primaires), s'est désolidarisée des autres écoles et de notre comité. Ce que je regrette infiniment car leurs prétextes pour supprimer cette fête de Noël étaient des plus superficiels.

Le Noël des enfants, à une exception près donc, a été une réussite en tous points. Parents heureux et nombreux qui, appareils de photos ou micros en mains, voulurent garder un souvenir des nombreuses saynètes qui se succédèrent sous nos yeux ravis. Quel plaisir pour ces pères et mères de voir leurs enfants chanter, réciter, mimer. Joie partagée par les enfants eux-mêmes de pouvoir s'exprimer sur scène. Quels beaux souvenirs ! Et dire que les élèves

des classes primaires du Petit-Lancy ont dû, assis par terre, subir des projections de films de cosmonautes et autres vieilles voitures...

Une certaine facilité qui n'a pas rencontré du tout notre adhésion et dont nous ne pouvons absolument pas donner notre caution. D'ailleurs, nous n'avions pas été mis au courant d'un tel spectacle (interdit aux parents, et pour cause), c'est tout dire...

Mais revenons à nos Noëls des autres classes et je profite de ces quelques lignes pour remercier, au nom de notre Comité, le corps enseignant pour tout le travail accompli avec gentillesse et bonne humeur. Encore merci.

Les Aînés du Petit-Lancy ont, eux aussi, eu droit à leur Noël. Journée formidable également où toute la fatigue des organisateurs s'est évanouie comme

par enchantement lors du spectacle de choix : chœur mixte de Christ-Roi, de haute tenue, saynètes d'enfants (école Cérésolle et des Morgines), fanfare toujours plus appréciée, productions d'Aînés. La joie de nos Aînés faisait plaisir à voir. Le traditionnel petit cadeau était bien sûr de mise.

Au vu de ces différentes journées, une constatation s'impose. Maintenir coûte que coûte la Fête de Noël de nos enfants. Notre comité s'y emploiera de toutes ses forces et nos autorités, que je remercie de leurs participation financière, partagent notre point de vue.

Je tiens enfin à dire à notre comité combien j'ai estimé la qualité du travail exécuté et le sympathique dévouement de toutes et tous. Encore mille fois merci.

R. Grodwohl

## Des conseils gratuits

A l'UBS, il n'y a pas que les publications économiques et financières qui soient gratuites.

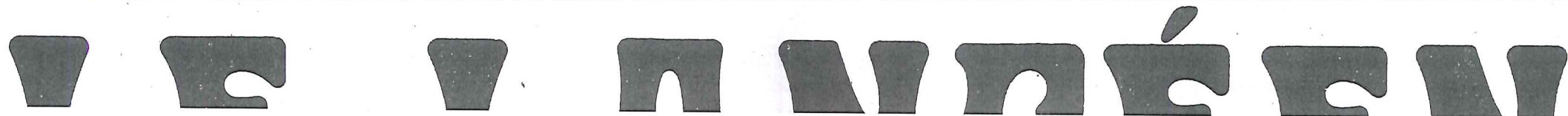
Mais également des suggestions et des conseils concernant

la naissance, le mariage, les séjours pour l'étude des langues, le budget domestique, le début de la scolarité, l'âge mûr et les successions.



Union de Banques Suisses

Agence de Lancy-Onex Centre commercial  
 Heures d'ouverture (sans interruption) :  
 Lundi au jeudi 8 h. 30 à 16 h. 30 Vendredi 8 h. 30 à 17 h. 30



64 ans au service des Lancéens

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

**G. BRUNIER**

Téléphone 92 83 82

COIFFURE

**A. Coquoz**

DAMES ET MESSIEURS

Pl. des Ormeaux 2 - Petit-Lancy - Tél. 92 25 96

Horticulteur - Vente de fleurs  
Entretien de tombes**H. SIMEONI**Magasin: entrée principale  
à droite du cimetière

Tél. 92 12 26

Sentier du Rhône Petit-Lancy  
Tél. 92 03 30**Chez DOMINIQUE**

Café-Restaurant de la Petite-Vendée

Ses cuisses de grenouilles fraîches  
Sa traditionnelle fondue chinoise  
Ses spécialités de chasse

Fermé le mardi

20, chemin de la Vendée 1213 PETIT-LANCY  
Téléphone 92 21 98

ÉLECTRICITÉ + TÉLÉPHONE

**Georges Flury**Maîtrise fédérale - Concessionnaire des SI  
et des PTT79, route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy  
Téléphone (022) 92 17 27

MATÉRIAUX DU SALÈVE

**A. ASTIÉ**Sable - Gravier  
Terrassement

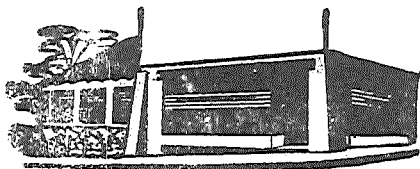
Petit-Lancy Tél. 92 11 81 et 92 11 94

**DROGUERIE  
DE CAROLL**

Centre commercial

Téléphone 92 11 11

Service à domicile

**Baltzinger**ALIMENTATION-MERCERIE-JOUETS  
PETIT-LANCY - GENÈVE - TÉL. 92 16 34

BRASSERIE

**Le Commerce**28, route de Chancy - 1213 Petit-Lancy  
Ouvert le dimanche - Tél. 93 51 31F. et L. SERRAT vous attendent :  
après l'entraînement...  
après les répétitions...  
après le spectacle...**Echos de Noël**

Genève, le 21 décembre 1976

Association des Intérêts du Grand-Lancy  
Grand-Lancy

Monsieur le Secrétaire,

Permettez à deux bénéficiaires de votre invitation du samedi 18 décembre pour le Noël des Aînés, de vous remercier infiniment de cette merveilleuse après-midi, au cours de laquelle nous avons, ma femme et moi, eu grand plaisir d'entendre chanter et de voir évoluer les enfants avec la grâce et la gentillesse de leur âge, d'écouter l'orchestre baroque qui nous a enchantés, de savourer la collation et d'apprécier votre cadeau.

Merci à tous, enfants, instituteurs, institutrices, musiciens, ainsi qu'à toutes les personnes de votre association, qui, sans compter, se sont dépensées pour nous être agréables.

Croyez, Monsieur le Secrétaire, à nos cordiales salutations et permettez-nous de vous présenter, ainsi qu'à votre association, nos vœux les meilleurs pour l'an nouveau.

M. et Mme Barcellini  
51, chemin des Semailles

Habitants du Petit-Lancy...

N'oubliez pas l'assemblée générale de l'Association des Intérêts du Petit-Lancy

le lundi 18 avril 1977

à 20 h. 30, salle communale du Petit-Lancy.  
Venez nombreux...Sortie des Anciens du Petit-Lancy  
RÉSERVEZ LE JEUDI 5 MAI

R.H.

**KUPER  
Modes**

Centre Commercial LANCY-ONEX

Tél. 92 62 42

Parking gratuit

**La fanfare**

On en parle beaucoup ces temps, de la fanfare de Lancy; pour bien des raisons et ne serait-ce qu'en écho du récent concert de février dernier. J'ai retenu ceci: un programme bien choisi, une exécution impeccable, et à l'issue de ce concert, une exclamation de son expert directeur, M. Maurice Ducret, à ses musiciens: «Merci mesdemoiselles et messieurs, la fanfare est en progrès constant». N'est-ce pas encourageant?

Le nombre de jeunes élèves devient impressionnant et c'est pour cette raison qu'un nouveau local est en construction à Lancy, au Fief-de-Chapitre. Prévue pour 80 musiciens, cette véritable école de musique sera dotée de toutes les commodités et perfectionnements nécessaires pour faire de la bonne musique; alors, finis les répertoires de «pompe de campagne» qui animèrent jadis le village.

Les nouveaux membres sont les bienvenus, et ils peuvent se présenter chaque mardi soir au local des répétitions.

Le programme des services pour 1977 est établi et comprend les traditionnelles kermesses paroissiales, la fête des Fédérations des Musiques à Genthod, les promotions des écoles, l'enregistrement d'un disque 33 tours à l'occasion de l'inauguration des nouveaux locaux en septembre, etc., etc.

Au terme de ce billet, nous présentons tous nos vœux de complet rétablissement à M. Armand Python qui a subi une sérieuse opération cet hiver et qui a repris son poste de président à la grande joie de ses musiciens.

**A travers Lancy...****La course aux 100 ans!**

La Ville de Lancy, qui compte plus de 25 000 habitants, possède une solide équipe de 35 nonagénaires. Tous disputent la course au titre de CENTENAIRE. Pour se maintenir en forme de compétition, ils se donnent une peine inouïe. A chaque étape ils font le point. Si cela est nécessaire, ils recourent aux services sanitaires disposés le long du parcours, cela pour un rétablissement rapide; toujours prêts à repartir pour une nouvelle tranche de l'épreuve.

Actuellement, le classement est le suivant: 1878: Muzy Anne; 1879: Rigo Dionigi; 1881: Fuchs Martha; 1882: Cathelaz Justine; 1883: Besancenot Antoine, Perret Emile, Wittman Léon; 1884: Dunner Lucie, Fert Jeanne, Fortis Madeleine, Mary Marie, Raimondo Maria, Riedhauser Laure; 1885: Blondin Stella, Chabanel Charlotte, Hofer Jenna, Lance Henri, Miguet Joséphine,

Sonnenberg Blanche; 1886: Arlaud Alice, Audemars Albert, Chopard Marie, Colin Marie, Nerbollier Gaston, Rilliet Jeanne; 1887: Cottier Ida, Dubois Alice, Haubner Joseph, Sermondadaz Elise, Engi Flora, Croisier Suzanne, Kohli Rose, Perroud Blanche, Piguat Charles, Yerly Jeanne.

Pour encourager tous ces concurrents à la poursuite du titre et également par une tradition de plus de dix ans, les autorités de la Ville de Lancy leur ont fait parvenir, pour les fêtes de fin d'année, un panier garni. Les vœux du Conseil municipal signés par le Maire, M. Charles Babel, accompagnaient ce cadeau.

Les responsables du journal «Le Lancéen» présentent à tous les nonagénaires de Lancy leurs souhaits de succès et une bonne santé pour l'année 1977.

François Sprüngli

**Grand gala du 3<sup>e</sup> âge**

Fidèles à une tradition désormais bien ancrée dans la vie genevoise, Alain Morisod et son orchestre, ainsi que le fantaisiste Claude Selva, donneront un unique gala gratuit le **lundi 21 mars, à 15 heures**, au Victoria-Hall, à l'intention toute particulière des personnes du troisième âge.

On se souvient de l'énorme succès remporté l'an dernier par ces sympathiques artistes, qui malgré leurs débordantes activités, ne manquent jamais une occasion de retrouver leurs amis du troisième âge, à qui ils vouent une tendresse toute particulière.

Le programme qu'ils ont préparé cette année sera fidèle à leur image, c'est-à-dire empreint de joie et d'émotion, grâce à la merveilleuse trompette de Raoul Schmassmann, et la formation au grand complet d'Alain Morisod, ainsi que les nouvelles histoires de l'impayable Claude Selva.

Ce gala sera du reste un prélude à ceux qu'ils donneront à Palma, les 27 et 28 mars, pour ceux qui auront choisi de fêter le retour du printemps sous les amandiers en fleurs de l'Espagne.

Aussi, gageons que nul ne voudra manquer le rendez-vous du lundi 21 mars au Victoria-Hall, rappelons-le, rendez-vous qui se veut désormais la fête de la Tendresse et de l'Amitié.

**Aînés de Lancy  
désirez-vous pratiquer  
le billard?**

Bien des aînés ont pratiqué le billard dans leurs jeunes années et plusieurs d'entre eux m'ont déjà exprimé le désir de pouvoir y jouer à nouveau.

Ce sport, car c'en est un, fait travailler aussi bien la matière grise que le physique et pourrait être une agréable distraction pour les anciens joueurs comme pour les néophytes qui pourraient se rendre compte que les trois billes ont parfois de drôles d'«effets».

Les aînés de Lancy que le jeu de billard intéresserait sont priés de prendre contact avec M. Georges Ducret, 19, chemin des Rambossons, (tél. 94 20 38) afin d'étudier la possibilité de créer cette nouvelle activité pour les anciens de Lancy, nos autorités étant disposées, en principe, à nous offrir ce «hobby» si les conditions nécessaires sont réunies.

**GARAGE DU PLATEAU****Charly Grosjean**17 bis route de Chancy 1213 Petit-Lancy  
Tél. 92 15 75**Denis Weber**

Cycles et cyclomoteurs

AGENCE: VÉLOSOLEX - MOBYLETTE  
SACHS - CIAO - BRAVO  
VESPA 50 CC - PEUGEOT  
Vélos toutes marques4, pl. des Ormeaux 1213 Petit-Lancy  
Téléphone 92 26 37

Mme JACQUELINE ECABERT

**PÉDICURE MÉDICALE**reçoit sur rendez-vous  
Tél. 92 75 5736, avenue du Gros-Chêne  
ONEX**Pharmacie  
du Petit-Lancy**

A. THEVENOZ, pharm.

28, route de Chancy  
Service à domicile  
Téléphone 92 16 68

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

LANCY CENTRE

(côté av. Louis-Bertrand)

**L. BUGNO**

Petit-Lancy Tél. 92 24 34

GARNITURE AUTOS - TAPISSIER

**H. DUVOISIN**

PETIT-LANCY - GENÈVE

1, chemin du Progrès  
Téléphone 92 30 39**GIROD & PITTET**

ÉLECTRICITÉ

PETIT-LANCY

Tél. 92 62 21 (17 h. 30 à 18 h. 30)

Nous, Lancéens, c'est notre banque!

**BCC**

Rayonnages classiques - Rayonnages à palettes - Roulettes en tous genres

Etait-ce voulu ? Je ne le sais... mais le 22 février était mardi gras. Or, les aînés de Lancy fêtèrent le carnaval à leur manière. La salle communale du Petit-Lancy était animée; nos anciens venus de tous les coins de la commune se mettaient à table pour partager un repas dans l'amitié et la bonne humeur. Notre club des aînés comprend deux sections, l'une au Grand-Lancy et l'autre au Petit-Lancy. Cette année c'était le groupe du Petit-Lancy qui recevait les aînés du Grand-Lancy. Cette rencontre annuelle est toujours agréable; elle permet de renouveler des liens anciens d'amitié et de faire de nouvelles connaissances. L'atmosphère n'est pas morose; bien au contraire; le nombre des couverts en est une preuve certaine, puisqu'il y avait 267 participants.

A chaque table, des cartes de menu décorées par notre ami M. Ferrier, du Grand-Lancy, et de petits cartons de couleur avec un papillon de papier gaufré, œuvre de dames du Petit-Lancy!

Le menu: César Pecoud, assisté de son fils André, nous présentait des hors-d'œuvre choisis suivis d'une fricassée genevoise avec gratin et nouilles, une salade, la glace et le café. Que voulez-vous de mieux? Aussi furent-ils félicités par des applaudissements généreux.

A Genève, lorsqu'il y a un banquet, la coutume veut qu'il y ait des discours. Notre président, François Sprüngli, prit la parole pour nous dire combien il était heureux de voir une telle assemblée et remercier les uns et les autres, tous ceux qui œuvrent généreusement pour le club des aînés; puis ce fut le tour de notre maire, M. Charles Babel, d'exprimer sa joie d'être parmi nous; quand il vient à une réunion telle que la nôtre, il n'a aucun problème à résoudre; une seule chose existe, la joie et l'amitié. Puis, M. le curé Eugène Petite, au nom des ecclésiastiques de Lancy, en particulier de M. le pasteur Buunk, présent, car leurs autres confrères n'avaient pu venir à notre fête, fit quelques comparaisons entre Lancy d'aujourd'hui et celui du siècle dernier, où un certain hiver

très rude, en 1826, une harde de loups avait fait des déprédations dans la commune...

Nos anciens sont gais. Des productions diverses agrémentaient l'après-midi. Mme Meylan est une animatrice née. Entre les productions de la chorale des aînés du Petit-Lancy, des histoires nous furent contées avec goût et à-propos. L'accordéoniste, M. Oppliger, soutenait les chants et ils furent nombreux; je cite pour mémoire: « On est bien chez nous », « O Mariette »..., « La Madelon », « Quand vient le printemps », « La youtze », « Etoile des Neiges », « Sur les Ponts de Paris », « Frou-Frou », « A la Bastille », « Nini Peau de Chien », « Je cherche fortune », et j'oubliais « Les Jeunes filles de bonne famille » et « Le retour des cigognes ».

Quelques productions furent très remarquées et applaudies, celle de Gustave Giller et de Mme Michel « Les cow-boys »; celle de Mme Baechler « Madame la Marquise » et sa dame de compagnie, Mme Reichlin.

Après le tour de chant, les messieurs de la chorale défilèrent et apportèrent des fleurs à Mme Baechler qui fêtait 85 ans d'âge.

A l'heure du thé, il y eut de la danse; auparavant, Mme Handschin et son maître de danse, nous avaient donné une magnifique prestation de l'art de Terpsichore.

Le club des aînés de Lancy s'épanouit dans la joie. Merci à tous et à chacun.

Le chroniqueur de service: E.P.

Peuvent devenir membres du Club des Aînés de Lancy, toutes les personnes faisant partie de l'AVS. La demande d'adhésion se fait au moyen d'un bulletin d'inscription adéquat. La cotisation annuelle est de Fr. 12.—.

Petit-Lancy: M. et Mme SEHR, tél. 92 96 50  
Grand-Lancy: M. et Mme TASCA, tél. 92 55 41  
Le président: M. Fr. SPRUNGLI, tél. 92 11 35

## A propos de la T1A, une lectrice nous écrit: Le Petit-Lancy à l'avant-garde

Si le Petit-Lancy était à l'avant-garde des nouvelles conceptions: moins de béton, plus de verdure et l'harmonie à l'horizon, combien l'atmosphère serait nouvelle et aussi un exemple de vie meilleure. (Lire le Prix Nobel 1973: « Les huit péchés capitaux de la civilisation », de Lorenz.)

Il n'y aurait point de passerelle sur la T1A, qui dépare et enlaidit, mais un passage souterrain ou des feux.

Point de pollution à la hauteur des habitations. Les emplacements de jeux resteraient intacts, réservés aux enfants. Ils sont une nécessité vitale pour la jeunesse. Sauvegarde de la nature (arbres-haies). Feux au carrefour de la place du village. Exemple: la route des Acacias a des

feux à tous les croisements. Point de grandes tours, ni larges avenues.

Le Petit-Lancy aurait le renom de ville dans la verdure avec son plateau verdoyant, ses villas et jardins, où les gens sont plus heureux que lorsqu'ils sont entassés dans de grands immeubles.

Pourquoi tout chambarder sans nécessité impérative.

Les études confirment que la population restera stationnaire ou sera même en baisse. (Voir « Coopération » No 7-10, février 1977.)

Et cette citation d'Alain Bombard: « Nos conceptions doivent prendre une autre direction ».

D.B.

## Association des Habitants de Lancy-Sud

### Vivre à Lancy — Axe routier de T1A

La Commission Qualité de Vie est, avec l'Association des Intérêts du Grand-Lancy et celle du Petit-Lancy, l'initiatrice de la séance d'information organisée le 16 novembre 1976 à la Salle communale de Lancy.

A cette occasion, plus de trois cents personnes ont pu prendre connaissance du projet dit d'aménagement de la T1a présenté par M. Jaques Vernet, chef du Département des travaux publics. Bien que nous soyons favorables aux indispensables passages de sécurité (passerelles ou souterrains) pour traverser cette artère, le projet des Travaux publics qui veut imposer la canali-

sation du trafic international nord-sud à travers l'une des zones urbaines à plus forte densité de population de Suisse est inacceptable.

La Commission soutient l'action du Rassemblement pour la survie de Lancy, créé le 16 novembre 1976, à l'issue de la présentation du projet T1a, et invite tous les habitants de Lancy qui s'opposent à ce que l'avenue des Communes-Réunies soit intégrée au réseau autoroutier européen par M. Vernet à adhérer au Rassemblement pour la survie de Lancy.

Le Bulletin de l'AHLS vous informera prochainement sur le programme d'action du Rassemblement pour la survie de Lancy.

Tiré du Bulletin de février 1977

## La Ville de Lancy participe... Aide aux pays en voie de développement

	Fr.	Solidarité Tiers-Monde	1.500.—
Communauté de Travail Swissaid	15.000.—	Frères de nos Frères	1.500.—
- Inde: Centre de formation Henalkasa Puits pour irrigation Zilia		Action Jeune Fédéral	1.200.—
- Népal: Ateliers d'apprentissage et de production		Terre des Hommes	1.000.—
- Philippines: Coopérative de crédits		Aide Suisse au Viet Nam	1.000.—
- Paraguay: formation d'agro-mécaniciens		Enfants du Monde (Roumanie)	500.—
Hôpital Schweitzer	8.000.—		
Léproserie Nden	8.000.—		47.000.—
Village de Mayamba - Cameroun	7.000.—		
Union Internationale Protection de l'Enfance (Viet Nam)	2.300.—		

(Tiré du compte rendu administratif municipal pour l'année 1975, de la Ville de Lancy.)

# LE TUBE DE LANCY

BARCO COLORRANGER est équipé du nouveau tube cathodique "precision in line", avec masque à fentes. Plus de réglage de convergence, rendement de détails égal sur la totalité de l'écran.

BARCO COLORRANGER le premier portable couleur, multinormes sans convertisseur (Pal + Secam)

- 16 touches électroniques "Sensor"
- 5 curseurs de réglage
- contrôle automatique des fréquences
- finition blanche ou marron, avec revêtement simili cuir et poignée rabattable
- en stock, livrable de suite
- dimensions: H 44 cm, L 65 cm, P 44 cm, poids 25 kg

PRIX NET Fr. 2.995.— (ou location)

# SELECTION PERMANENTE DES DERNIERES NOUVEAUTES MONDIALES

chaines haute fidélité  
chaines compactes (dès Fr. 500.—)  
enregistreurs à cassette  
radios portatives  
téléviseurs noir/blanc ou couleur (location)  
magnétoscopes portables  
(tous ces équipements sont en stock)

conseils techniques  
installations  
service après-vente  
agent de Bang et Olufsen

Visitez notre magasin-exposition  
ouverture: 9 h. - 12 h. et 13 h. 30 - 19 h. samedi 9 h. - 12 h.

# TELECOLOR

28, chemin de la Vendée  
Petit-Lancy - Tél. 92 41 26 / 92 39 02

Facilités de parking

### Michel Dallinge

GYP SERIE-PEINTURE  
PAPIERS-PEINTS

67, chemin du Banc-Bénit  
Petit-Lancy Tél. 92 20 33

Installations sanitaires et  
ferblanterie  
Appareils ménagers

### P. FORNARA

succ. de R. Passello

8-10, place du Marché  
Téléphone 42 02 41  
Travaux d'entretien et de réparations

Boulangerie-Pâtisserie

### Pierre Maillard

Ses gâteaux aux noix

Tél. 92 20 87  
38, route de Chancy Petit-Lancy

### Garage du Petit-Lancy

Service réparation toutes marques  
Station-service SHELL

JOSEPH BRIEFER

43, route de Chancy Tél. 92 15 09

### Flury

Marbre - Granit

79, route de St-Georges  
1213 Petit-Lancy Tél. 92 17 03

Entreprise générale du bâtiment  
Maçonnerie

### R.-C. SICILIA

10, ch. de l'Avenir - 1213 Petit-Lancy-Onex  
Téléphone 92 30 45

CHEMINÉES DE SALON  
FUMISTERIE INDUSTRIELLE

Entreprise générale de marbrerie

### J.-P. Gailloud

77, route de Saint-Georges  
1213 PETIT-LANCY  
Tél. 92 85 28

MARBRERIE - TAILLE DE PIERRE.  
ART FUNÉRAIRE

### Louis SELLA

Gypserie - Peinture  
Petite maçonnerie

Petit-Lancy Téléphone 92 52 72

BRASSERIE - RESTAURANT

### LANCY-PARC

Mme J. Coindet

Tél. 92 72 44

Trois jeux de quilles automatiques

### « Chatterie Nouvelle »

Mme M. PUGIN  
ancienne assistante vétérinaire  
Chaque chat, sa nourriture habituelle  
Hygiène parfaite  
Grands boxes chauffés et parcs

38, chemin des Pâquerettes Petit-Lancy  
Tél. (022) 92 16 51

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE MARBRERIE

**E. BAUQUIS**

MAISON FONDÉE EN 1883

18, AVENUE DU CIMETIÈRE  
(en face du cimetière)  
1213 PETIT-LANCY  
TÉLÉPHONE (022) 92 15 69

MARBRE




GRANIT

**BLANCHISSERIE DES ORMEAUX**

6, place des Ormeaux — Tél 92 30 44

**A PARTIR DE 6 DRAPS Fr. 1.90 LE DRAP (simple)**  
**NAPPES et CHEMISES repassage main**  
**SERVICE TRÈS SOIGNÉ**

Service à domicile



Pour vos transformations de jardin,  
vos rocailles et travaux de pierres

**Werner BUCHI**

18, av. du Petit-Lancy  
Téléphone 92 30 46

**FERBLANTERIE-PLOMBERIE**  
Installations sanitaires

**Fernand BARBEY**

Chemin de l'Épargne 4  
Petit-Lancy Tél. 92 17 12

CAFÉ-BRASSERIE

**DES ORMEAUX**  
M. PERRUCHOUD

Son « entrecôte maison »  
Ses spécialités  
Son steak au poivre flambé  
et ses mets de brasserie

Téléphone 92 02 62

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**

**A. Comtat**

PETIT-LANCY

Téléphone 92 21 09 On porte à domicile

Menuiserie - Charpente

**Gérald Bosonnet**

2, ch. Solitude Petit-Lancy  
Tél. 92 16 13

**LE NANT-MANAN**  
CAFÉ-BRASSERIE

Route de Saint-Georges 55 Petit-Lancy  
Téléphone 92 12 95

Spécialité de jambon à l'os  
Nouveau propriétaire : R. Rienzo

**Paul Veillard**  
Boulangerie - Pâtisserie

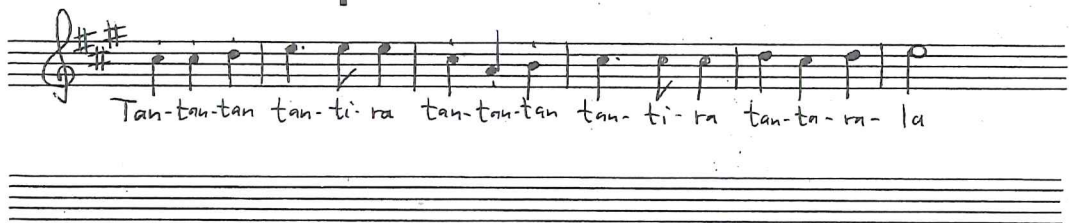
4, chemin Claire-Vue  
Tél. 92 16 64



**ph. dutoit opticien**

tél. 92 01 37  
28, ch. de la vendée  
1213 petit-lancy

**Groupe choral Lancéen en vue**



Pour former un chœur à voix mixtes — plus ou moins important — avec Grand-Lancy pour centre, j'aimerais trouver des gens amateurs de musique. C'est avant tout une musique vocale, de caractère de musique de chambre que j'entends faire. Ceci n'empêche pas d'ajouter des instruments, à l'occasion.

Le répertoire est extrêmement varié mais sa source la plus riche est la musique — sacrée et profane — de la Renaissance jusqu'aux plus grands compositeurs du XXe siècle. A chaque époque et dans chaque pays, nous trouvons des œuvres chorales « a cappella » pour chœur seul, ce qui permet aux gens ne disposant pas d'instrument, ou d'une technique instrumentale perfectionnée, de s'exprimer musicalement avec leur voix.

Dans ce répertoire, nous trouvons les styles les plus divers : musique populaire, chansons, motets, madrigaux, etc.

Pour ce groupe futur, j'aimerais trouver ceux et celles d'entre vous qui peuvent chanter juste, et qui savent, même peu, lire la musique : sopranos, mezzo-sopranos, contraltos, tenors, basses. Nous pourrions commencer par des chansons à quatre voix.

Veillez me téléphoner si vous êtes intéressés. Aucune limite d'âge, sauf pour les jeunes gens qui ne doivent pas chanter tant que leur voix est en train de muer.

Tout le reste sera décidé selon la disponibilité de chacun.

Zoltan Kacsóh  
musicien de l'Orchestre de la Suisse romande  
Téléphone 93 48 53

**Savez-vous que le carton peut être aussi récupéré ?**

Que peut-on faire avec 24 tonnes de papier et carton ?  
(soit la quantité récupérable dans mille ménages en deux mois)

On peut les jeter dans les poubelles  
ce qui coûte quelque 60 francs par tonne à l'Etat — et donc au contribuable — pour les faire ramasser par le service de la voirie, puis incinérer.

- OU
- On peut les récupérer, ce qui permet :
- a) d'épargner plus de 300 arbres ;
  - b) de fabriquer 22 tonnes de carton ou de papier ;
  - c) d'acheter un lit électrique, par exemple, pour une personne handicapée (et ceux qui ont été alités savent ce que cela représente.)

Le Département des travaux publics de Genève estime à 200-250 tonnes la quantité de papiers ménagers qui pourrait être récupérée chaque mois à Genève — en plus des 400 tonnes déjà recyclées.

Ceci exige toutefois que chaque famille veuille bien effectuer un triage systématique et mettre de côté les journaux, revues, etc. pouvant être récupérés :

Les catégories de papier que l'on peut récupérer

**Récupérable :**  
Journaux, imprimés (non plastifiés), archives blanches et couleurs, correspondance, enveloppes (sans fenêtre), cartes statistiques (blanches et couleurs), livres (arracher les couvertures), carton gris (à plat), carton ondulé (à plat), rognures blanches et couleurs, papiers Kraft d'emballage.

**Non récupérable :**  
Papiers photocopie résistant à l'humidité, papiers carbone, papiers plastifiés, papiers de boucher ou de charcutier, gobelets plastiques, ficelles, papier goudronné.

Le record de récupération des papiers ménagers est détenu par certaines communes d'Angleterre avec un pourcentage de 44% de la consommation totale.

Pourquoi ne pas essayer, nous aussi d'améliorer le taux de récupération (actuellement estimé à 27%) ?

Dans notre prochain numéro, nous vous expliquerons les différents stades par lesquels passe le vieux papier avant de renaître papier neuf.

**N'oubliez pas :**  
RAMASSAGE DE PAPIER ET CARTON chaque dernier lundi du mois.  
M.C.  
Arcadie Lancy-Sud

**Finale genevoise du Tournoi scolaire de tennis de table**

Pour la troisième année consécutive, cette finale a eu lieu au local de l'Ecole En Sauvy, aimablement mise à la disposition de l'Association genevoise par le ZZ Lancy. Cette manifestation a connu un succès certain auprès des enfants (qui pouvaient y participer jusqu'à l'âge de 16 ans), puisque plus de 400 d'entre eux se sont inscrits dans les divers clubs de la région pour disputer les éliminatoires, alors qu'ils furent 229 l'an passé. Le ZZ Lancy, pour sa part, remporte la palme, avec 70 joueurs (57 garçons et 13 filles). Et comme les deux premiers de chaque tableau étaient assurés de participer à la finale genevoise, ce ne sont pas moins de 33 Lancéens (sans abstention !) qui se présentèrent le jeudi 11 novembre, sans pouvoir, hélas, se qualifier pour la finale suisse du 12 décembre à Berne.

Ce succès est le résultat d'une saine collaboration entre les maîtres de sport (chargés de l'information et de la distribution des circulaires imprimées par le Service des loisirs), les clubs et leurs responsables d'une part, les parents et les enfants d'autre part. N'oublions pas, enfin, l'appui de la presse, des particuliers qui nous aident à garnir la planche des prix. Et l'an prochain, qui sait, nous pourrions fêter une nouvelle médaille d'or, lors du 6e Championnat suisse interscolaire, comme Jean-Marc Germainier en 1975...

J.L. Fromigeat

P.S. - Le local de ZZ Lancy, Ecole En Sauvy, est ouvert aux écolières et écoliers, pour leur plaisir, le vendredi dès 16 h. 30.

**Résultats de l'éliminatoire du ZZ Lancy**

**Garçons (1960-1962)**  
Olivier Dupraz, Marc Litzistorf, Bernard Hügli, Mario Rosania, Eric Enz, Frédéric Crausaz. (10 participants.)

**Garçons (plus jeunes)**  
Christophe Troendle, Norbert Holzner, Guy Barmettler, Jean-Marie Schenkel, Gilles Riotton, Olivier Lacroix, Patrice Huber-Lacroix, Pascal et Thierry Vernier, Claude Volet, Serge Deferrard, Thierry Braha, Serge Kolly, Fluvio Stefanelli, Nicolas Khatibi, Frédéric Germanier, Philippe Widmer, Jan Adamec, Yves Palastrelli, Daniel Schüpbach, Marco Battistini. (47 participants.)

**Filles (1963 et plus jeunes)**  
Isabelle Crausaz, Natalie Tschanz, Corinne Girard, Martine Parmelin, Martine Quiblier, Nicole Widmer (13 participantes.)

**Les filles du Basketball Club de Lancy-Sud**

Quinze filles, trois ballons, un entraîneur et un championnat... Beaucoup d'anxiété, inutile de le dire, mais au bout du compte un immense « on recommence » ! Voilà bientôt quatre ans qu'une équipe d'amies s'est décidée à se retrouver une fois par semaine pour parfaire sa connaissance du basket. Il a fallu bien longtemps à M. Curchod pour nous apprendre à tirer correctement au panier, à faire des passes directes et précises, à créer une défense et une attaque efficaces ! Mais, peu après, notre jeu se mettait en place.

En 1974, nous avons déménagé de l'Ecole des Palettes au Cycle des Voirêts. Certains visages disparaissaient, d'autres les remplaçaient... Chacun y mettait du sien pour apprendre aux nouvelles les rudiments du jeu, tous les mercredis de 17 h. 30 à 19 h. 30.

Et puis, un jour de juillet 1975, la grande décision est prise : il n'était plus possible de s'entraîner ainsi, sans but ! Alors le Basketball Club de Lancy-Sud s'est inscrit aux championnats : l'équipe était lancée !

Un vendredi soir, nous nous sommes retrouvées à Meyrin pour notre premier match... Imaginez une dizaine de filles, à genoux dans un vestiaire, en train de marquer (à la craie) d'un numéro des maillots bleu clair, bleu foncé ou turquoise ! Quel vent de panique ! Il était 19 h., notre équipement n'était toujours pas là, et nous devions jouer à 19 h. 15 ! Tout à coup, un hurlement : « Voilà Guy avec les pulls ! » Il était temps ! Changées en quatrième vitesse nous nous précipitons sur le terrain. Mais, avouons-le, nous n'avons pas tellement vu passer le ballon pendant cette demi-heure ! Quelle déception à la fin du match...

Et pourtant, l'expérience venant, nous avons appris à nous maîtriser, à réfléchir et même à gagner ! Maintenant nous savons qu'il faut avoir rempli la feuille de match 10 minutes avant le premier coup de sifflet, qu'il faut apporter des oranges pour se désaltérer. Nous nous souvenons que le maximum de joueurs sur le terrain est de cinq et que l'arbitre, même lorsqu'il est mauvais à toujours raison !

Et l'an prochain ? Nous nous trouvons face à certaines difficultés. D'abord, trois de nos joueuses, de plus de 18 ans, vont devoir jouer chez les seniors, l'équipe sera donc obligée de se diviser. Et qui dit deux équipes dit forcément un arbitre à fournir. De plus, notre entraîneur (bénévole) n'est pas certain de pouvoir être à notre disposition toute la saison prochaine. Et surtout, il lui sera impossible d'assumer l'entraînement des nouvelles arrivantes ! Nous n'avons plus non plus, d'officiel, c'est-à-dire de personne présente à chaque match pour remplir la feuille au cours du jeu ou chronométrer...

Alors, c'est à vous que nous faisons appel, vous qui vous sentez l'âme d'un officiel, d'un arbitre ou d'un entraîneur ! Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de

Mlle Marina GIRODO,  
3, chemin des Palettes, 1212 Grand-Lancy  
Téléphone 94 41 08

**Clarence Coiffure**

28, route de Chancy  
1213 Petit-Lancy

**Biosthétique - Parfumerie**  
**Salon UNISEX**

Messieurs

- Brushing
- Permanentes et

**BOULANGERIE - PATISSERIE - CONFISERIE**

**Les fils de G. ALLENBACH**

Centre commercial Caroll, Petit-Lancy, Tél. 92 05 45  
Centre commercial du Lignon  
Centre Lancy-Onex, route de Chancy

Nous vous offrons en plus de notre grand choix de produits frais une gamme unique d'articles de marque

## CAVE DU GROS-CHÊNE

LIQUEURS VINS SPIRITUEUX

E. Pignat - Chemin des Mouilles - Petit-Lancy - Téléphone 92 16 03

## GROTTINO TICINESE



DU PLATEAU

Ses spécialités tessinoises  
Specialità Nostrana  
Tessiner Spezialitäten

Olivier BOTTANI

73, route de Saint-Georges  
1213 Pt-Lancy-GE - Tél. 92 04 15 - 92 17 19

## Cyclo-Lancy

## Section cyclo-touriste du Vélo Club de Lancy

Les premières pousses sortant déjà, il est temps de songer à ressortir nos vélos.

Notre programme commencera par un Brevet populaire de 50 kilomètres, ouvert à tous, organisé par notre section, le dimanche matin 27 mars. Départ: Café Chappuis, Communes-Réunies, dès 8 heures. Le parcours sera balisé (s'il y a autant de participants qu'en 1976, personne ne se perdra en route...!)

Venez nombreux et partagez la joie de rouler ensemble vers un même but!

Pour débiter la nouvelle saison, le cyclo-Lancy forme deux nouveaux groupes: Les « Promeneurs » qui prendront plaisir à des balades-flâneries de 20-30 kilomètres, et les « Minimes », groupe ouvert aux enfants, filles et garçons, de 10 à 15 ans.

Comme l'an dernier, le départ de toutes nos sorties sera donné au Café Chappuis.

Le bilan 1976 est très positif.

En effet, notre section, forte maintenant de 26 membres, a participé à 14 sorties de club, 15 Brevets ou Rallyes et 2 marches populaires (montée au Salève et 20 km insigne sportif genevois).

D'autre part, pour garder la forme, nos cyclo-skieurs de fond se sont mesurés cet hiver dans les forêts jurassiennes.

La saison 1977 s'annonce tout aussi prometteuse et nous attendons que d'autres amateurs de cyclo-tourisme viennent grossir nos rangs.

Notre président, Charles Bongera, est toujours prêt à vous renseigner, au No 71 23 51.

Josiane Blulle

## Lancy-sport F.C.

## Epilogue d'une pénible affaire

Nous revenons au dimanche 3 octobre 1976, date à laquelle devait se dérouler, au Stade de Lancy-Florimont, le match de championnat de 11e Ligue, entre notre équipe fanion et celle du F.C. Perly. Il a plu depuis le vendredi et, après une éclaircie dans l'après-midi du samedi, la pluie s'est remise à tomber durant toute la nuit précédant cette rencontre. Le dimanche matin, une heure environ avant le coup d'envoi, l'arbitre inspecte le terrain et le juge praticable. Les joueurs des deux formations se préparent tranquillement. Arrive alors M. Séchaud, employé communal responsable de l'entretien et de l'utilisation des stades municipaux (il vient d'obtenir le renvoi d'un match de championnat de 11e Ligue au Grand-Lancy). Il intervient auprès de l'arbitre afin que ce dernier revienne sur sa décision vu le mauvais état de la pelouse. Comme argument, il avance les frais considérables qui incombent aux municipalités pour l'entretien des terrains de sport. Le directeur de jeu accède à son souhait et informe les joueurs du renvoi de la partie. Signalons encore, pour la bonne cause, qu'à Varembe par exemple, tous les matches prévus pour la matinée ont été annulés. Il en est de même par ailleurs en de nombreux stades.

## Coup de théâtre!

C'est le jeudi 7 octobre que nous apprenons par le communiqué officiel émanant de l'Association cantonale genevoise de football qui paraît dans la « Semaine Sportive » que le résultat de la rencontre Lancy-Perly est homologuée par 0-3 forfait. C'est la consternation et l'indignation générale. Par l'intermédiaire de notre président, notre club dépose immédiatement un recours contre cette décision. A la suite de ce recours, la commission chargée de cette affaire convoque et entend la version des faits de la part de l'arbitre, de M. Séchaud et des représentants des deux clubs (Perly et Lancy). Elle donne ensuite son verdict qui paraît dans l'organe officiel de l'A.C.G.F. et dont nous vous donnons, ci-dessous, la teneur:

## Commission de recours de l'A.C.G.F.

Extrait du jugement du recours du Lancy-Sport du 7 octobre 1976. La Commission de recours constate:

1. que dans l'état actuel des choses et selon les règlements en vigueur, les autorités communales n'ont aucun droit de décision dans ce domaine, l'arbitre étant seul habilité à renvoyer un match sur le terrain;
2. que le règlement de jeu prévoit, parmi les cas de forfait automatique « parce que l'un des deux clubs a pris sur lui de renvoyer un match sans motifs fondés »;
3. que l'arbitre, ayant pris la décision de faire disputer la rencontre, ne devait pas accéder à la demande de M. Séchaud;
4. que Lancy-Sport ne peut être tenu responsable de la décision et que l'article du règlement de jeu cité ci-dessus ne peut lui être appliqué dans son esprit.

En conséquence, la commission de recours formée de MM. Fernand Moynat, Franco Guggiarri, François Benoît et Philippe Decrey, prend les décisions suivantes:

- déclare le recours recevable;
- annule la décision prise par le Comité central contre le Lancy-Sport et précise que le match doit être fixé à nouveau;
- décide que la caution doit être remboursée.

## Rebondissement!

Nous apprenons quelques jours plus tard que le F.C. Perly, qui a adopté une curieuse attitude, n'accepte pas cette décision et adresse à son tour un recours auprès du Tribunal sportif de l'A.S.F. Sans vouloir envenimer cette affaire nous dirons simplement que nous avons été surpris et déçus du manque de franchise des représen-

tants du club adverse qui lors de la confrontation des parties en cause, ont essayé, en avançant des arguments infondés et totalement faux, d'influencer la Commission de recours dans son jugement.

Heureusement, après une longue attente due à la trêve hivernale, nous avons pris connaissance lors du communiqué officiel No 24 de l'A.C.G.F. du jugement du Tribunal sportif de l'A.S.F. dont nous vous donnons copie ci-dessous:

## Dénouement!

Jugement du Tribunal sportif de l'A.S.F. du 12 janvier 1977. Le recours déposé par le F.C. Perly-Certoux contre la décision de la Commission régionale de recours d'annuler le forfait prononcé par le Comité central de l'A.C.G.F. relatif au match de championnat de 11e Ligue Lancy-Perly-Certoux du 3 octobre 1976 a été rejeté.

En conséquence, le match Lancy-Perly-Certoux F.C. est refixé au dimanche 20 février 1977.

## Les coulisses de l'exploit

(En marge de notre soirée de l'Escalade)

Après plusieurs séances d'entraînement intensif, nous arrivons au jour « J » (11 décembre) où notre équipe des « Festivités » doit livrer un match important. La préparation de cette rencontre débute, ce jour-là, à 10 heures déjà avec l'arrivée d'un groupe de parents sympathiques (ceux des J.B. Inter, mobilisés pour la circonstance par Pierre Gonin). Non contents de faire une mise en place pour environ 400 personnes, soutenus par l'un de nos membres d'honneur, M. Rico, ils ne reculent devant aucun sacrifice et mettent sur les tables, assiettes, fourchettes et couteaux (à gauche) tandis que leurs épouses lavent la salade et donnent un bon coup de main à nos cuisiniers en chef MM. Biolley et Pittet. La matinée se termine par un apéritif offert gracieusement par la Maison Ricard. Une nouvelle séance de préparation a lieu à 15 h., où D. Patek s'occupe du marquage du terrain et de la mise en place de la tribune des officiels, P. Gonin jongle avec 366 ballons tandis que d'autres personnes remplissent les frigos avec les bouteilles livrées par la maison Coca-Cola.

Dès 18 heures, l'effervescence grandit car la partie doit débiter à 20 heures. Un coup dur nous est annoncé! Notre président d'honneur, M. W. Buchi, doit déclarer forfait pour cause de maladie (nous lui souhaitons un prompt rétablissement) et M. Ranzoni a un empêchement de dernière heure. MM. Gex et Patek, secondés par les tenanciers de notre buvette, M. et Mme Gaillard, sont déjà à leur poste, derrière nos bars, prêts à recevoir notre fidèle public qui arrive lentement mais sûrement. M. Gillet et le soussigné sont aux abois, car à 19 h. 20, nous n'avons toujours pas reçu la marchandise pour le plat de résistance, ce qui est inadmissible malgré les rires (peut-être un peu nerveux) de MM. Biolley, Pittet et M. Challier. Heureusement, après plusieurs coups de téléphone, tout rentre dans l'ordre.

A 20 heures, notre président, M. J.L. Chillier et notre vice-président, M. Thévenoz, peuvent souhaiter la bienvenue à chacun et siffler le coup d'envoi. Notre charmant personnel féminin composé de Mmes Pittet, Biolley, Braillard, Gex et Hettich, et de Milles Cuenod, Lathuillière et Schuman entre en lice et accomplit son travail à la perfection. Au bord de la touche, MM. Gillet et Hettich font les cent pas et surveillent attentivement toutes les péripéties. Ils sont toujours prêts à remplir les ballons (de rouge) dès qu'ils sont vides. Mme Cuennet et M. Sprüngli entament un forcing, carnets en mains, afin de récolter un maximum (800) d'autographes. M. Contério, toujours efficace en seconde zone, s'occupe du vestiaire et du stock des vins. Corvées de vaisselle, MM. Cuennet et Lathuillière ont suffisamment de boulot, mais pensent déjà à l'organisation de 1977.

Ed. Barrillier

## PHOTO-CAROLL

G. et J. BARRAL

MARIAGES - TOUS TRAVAUX  
Photos passeport

45, avenue des Morgines  
1213 PETIT-LANCY  
Tél. 92 81 50 (privé 55 41 24)

## Bernard Bodmer

Horticulteur-Fleuriste

PETIT-LANCY - Saint-Georges  
Téléphone 92 17 20 - Appartement 92 98 77  
Livraison à domicile



76, route de Chancy - ONEX Téléphone 93 68 18  
PARKING PRIVÉ - PETANQUE



CONSTRUCTION MÉTALLIQUE  
SPÉCIALITÉ DE RESSORTS

L. NAVILLE

Petit-Lancy Tél. 92 26 14



(Anciennement Vachoux)

88, route de Saint-Georges  
1213 Petit-Lancy  
Tél. (022) 92 25 28

## Pressing ROLAND sa

VOUILLOZ TEINTURERIE

Nouveau service de couture sur place  
Service rapide

Ch. Caroline 4 - 1212 Pt-Lancy - Tél. 92 52 63

## Cordonnerie

LANCY-PARC

Ultra-moderne

Réparations soignées - Prix modérés

Parcage facile

A. BROYE  
Téléphone 92 61 58

## Gymnastique féminine de Lancy

Nos différents cours pour pupillettes, actives et dames ont repris et nous voudrions atteindre, en particulier, les jeunes filles dès 14 ans révolus.

Les actives qui ont leur leçon tous les mercredis soirs de 20 h. 30 à 22 h. seraient heureuses de connaître d'autres jeunes filles pour pratiquer la gymnastique dans une ambiance agréable. Nos nouvelles monitrices s'efforcent de donner des leçons variées et à la portée de toutes; échauffement, gymnastique, engins, un peu d'athlétisme, volley, basket et jeux divers. Nous espérons que plusieurs jeunes filles prendront le chemin de la salle de gymnastique.

Quant à nos dames, elles ont leur leçon également le mercredi soir, mais à l'école « En Sauvy ». Le même genre de programme y est appliqué, mais en tenant compte qu'il s'agit de dames.

Pour les pupillettes, il reste encore quelques places dans la classe des petites (6 à 8 ans) et les mamans pourront les inscrire directement à la salle de gymnastique de la Caroline, le mercredi soir à 17 h. 30.

Les inscriptions pour les actives et les dames se font à la salle de gymnastique, respectivement au Grand-Lancy et en Sauvy, le mercredi soir. Pour de plus amples renseignements, prendre contact avec Mme C. Grunenwald, 33, Lignon, téléphone 96 06 88.

SFG Lancy  
Section féminine

DANS VOTRE QUARTIER

LA BOITE A IMAGES

Entreprise du Bâtiment

**J.E. PERRET & Cie**

Rue Daniel-Gevril 17  
1227 CAROUGE (Genève)  
Téléphone 42 00 30

**Restaurant Le Marignac**

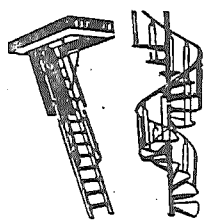
M. et Mme Henri COTTET

32, avenue Eugène-Lance  
GRAND-LANCY  
Tél. 022/94 04 24

Une cuisine soignée dans un beau cadre de verdure et de tranquillité. Salles et salons pour vos repas d'affaires et fêtes de familles.

E  
S  
C  
A  
L  
I  
E  
R  
S

Documentation gratuite



**NOVASCALE**  
18, Délices  
1203 Genève

Préciser :  
Escamotable ou  
Colimaçon

**ENSEIGNES  
DECORA**

DÉCORATION

MICHEL CHILLIER

5, rue Bergalone

GENÈVE

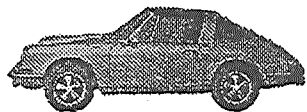
Tél. 21 13 14

**E. POUIGNIER**

Fleuriste

Av. des Communes-Réunies 86  
Tél. 94 56 46  
1212 GRAND-LANCY

Ouvert le dimanche matin



**GARAGE  
ALAIN ZURCHER**  
Grand-Lancy  
Tél. 94 34 73

**PAPETERIE  
FOURNITURES DE BUREAU  
J. FRUTIGER**

1212 Grand-Lancy  
5, place du 1<sup>er</sup>-Août Tél. 94 61 20

BOULANGERIE - PATISSERIE

**J. Terrier**

Tea-room

Téléphone 94 26 23  
Route du Grand-Lancy Grand-Lancy

**LOUIS FLORY**

PNEUS DE TOUTES MARQUES

29, av. du Mail Genève Tél. 28 35 60

Quincaillerie de la Jonction

**Jean CHIRIOTTI**

Boulevard Carl-Vogt 5

GENÈVE Téléphone 29 22 01

**Grand-Lancy F.C.**

Le dimanche 22 mai, aura lieu la 6<sup>e</sup> édition du traditionnel tournoi de football du F.C. Grand-Lancy, réservé aux juniors E.

Comme ces dernières années, 12 équipes de Genève et du canton de Vaud s'affronteront dans l'espoir de remporter la victoire finale et d'inscrire ainsi leur nom sur le challenge offert par M. Alphonse Bernasconi.

Mais à part le côté sportif, il y a une grande satisfaction à voir évoluer, une journée durant, plus de 180 jeunes de 9, 10 et 11 ans. Pour ces gosses, c'est une fête et ils sont fiers de jouer devant de nombreux spectateurs.

C'est pourquoi nous donnons rendez-vous à tous les amis du football, le dimanche 22 mai au stade du Grand-Lancy, afin qu'ils se rendent compte de la qualité du jeu offert par ces jeunes joueurs et connaissent en fin de journée le successeur des précédents vainqueurs :

Grand-Lancy F.C.	1972
Aïre-Le-Lignon F.C.	1973
C.S. Interstar	1974
Lancy-Sports	1975
Yverdon-Sports	1976

C.G.

**Association des parents d'élèves des écoles primaires de la Ville de Lancy**

Lors de notre séance de comité du 18 janvier 1977, la majorité des membres présents a estimé qu'il serait bien de porter à la connaissance des lecteurs du « Lancéen » les articles ci-dessous parus dans notre bulletin No 7.

Les personnes intéressées par nos activités ou désireuses de nous faire part de leurs remarques peuvent écrire à : A.P.E., case postale 87, 1212 Grand-Lancy.

Le Comité

**Sort d'un projet de loi sur l'instruction publique**

C'est là qu'ils branchaient leurs magnétophones. Ils s'enquerraient gravement de l'insertion de l'agriculture dans la vie moderne, des contradictions de l'exploitation rurale française, du fermier de demain, du Marché Commun, des décisions gouvernementales en matière de blé et de betteraves et la stabulation libre et de la parité des prix. Mais leur esprit était ailleurs. « Les choses. Une histoire des années soixante. »

Georges Perce

La stabulation libre, l'amour de la patrie, l'esprit critique, ces propos volaient, galopèrent, sautaient de tous les azimuts de la salle du Grand Conseil. En cette séance du 19 novembre 1976, appuyés par ces fortes paroles, les députés venaient de faire un sort à la nouvelle loi sur l'instruction publique, plus exactement ils la renvoyaient en commission.

Pourtant, ce projet de loi modifiant la loi de 1940 avait déjà été soigneusement étudié par une Commission parlementaire du Grand Conseil.

**L'enquête de la Commission parlementaire**

Tout le monde s'accorde à reconnaître le sérieux du travail de cette commission. Elle s'est donné la peine de prendre contact avec tous les milieux intéressés ou touchés par l'école. Tous les partis politiques ont pu faire part de leurs remarques, de leurs critiques, de leurs suggestions. Dans le même ordre d'idées, les diverses sociétés genevoises d'enseignants ont été largement consultées. Fait remarquable à signaler, les parents n'ont pas été oubliés, leurs associations de différents cycles de l'enseignement ont été invitées à communiquer leurs impressions sur ce projet de loi. Une de leurs propositions a même été retenue.

La Commission a certainement sollicité la plupart des groupes de pression, — comme le monde des affaires, les groupements économiques — pour qu'ils puissent donner leur sentiment.

Ainsi ont été prises toutes les précautions utiles pour assurer le succès du projet de loi.

**L'optimisme de la Société Pédagogique Romande (SPR)**

La SPR pensait que cette nouvelle loi serait adoptée sans difficultés (voir l'« Educateur » du 17.12.76, No 40, p. 947). La déception n'en a été que plus grande. M. R. Grob, dans l'article cité ci-dessus, tient des propos désenchantés. En particulier, il a été scandalisé par la manière dont les députés ont balayé le projet. Lui qui estimait que la loi de 1940 était désuète, il vient de s'apercevoir que les politiques ne parlent pas son langage. Leur conception de l'école diffère forcément de celle de l'enseignant. Leur problème essentiel est de sécréter des lois pour maintenir la cohésion des appareils d'Etat selon l'idéologie propre à leur parti. En politique, il n'y a pas de pédagogie moderne ou ancienne. D'ailleurs, il est toujours facile de mettre une pédagogie quelconque au goût du jour.

**L'énigme parentale**

L'affinité entre parents n'a pas la même force que celle qui tend à unir les enseignants. Les associations de parents d'élèves ne représentent qu'un modeste pourcentage de la population parentale. C'est pourquoi les APE sont toujours prudentes quand elles parlent au nom des parents. Elles essaient de moduler leurs prétentions, leurs revendications, leurs positions en fonction des colorations politiques diverses de leurs membres. Elles se gardent donc des affirmations trop tranchantes.

Les suggestions faites à propos du projet de loi sur l'instruction publique ont représenté une opinion moyenne telle qu'elle s'est dégagée au cours de nos discussions. Mais il est important de remarquer que tout cela ne signifie pas que les parents approuvaient implicitement la nouvelle loi, comme on pourrait le croire à la lecture de l'article de la SPR qui ne fait que refléter sa propre position.

Quelques journalistes prétendaient que la loi de 1940 était dépassée. C'est le genre d'arguments qui porte, cependant il n'a pas la propriété de transformer le cuivre en or. La proposition de MM. Cristin et Longet (socialistes) partait du principe qu'il fallait assigner de nouveaux buts à l'instruction publique. L'intention est remarquable, encore faut-il que ces nouveaux buts ne se trouvent pas en contradiction avec la forme de société désirée par la partie la plus dynamique de la population, sinon on assistera au phénomène de rejet.

**Conclusion**

Les lois secrétées par un Etat doivent présenter entre elles un minimum de cohérence. Vouloir oublier cette nécessité de non-contradiction interne, c'est courir à l'échec. Le projet n'ayant pas été examiné sous cet angle, son acceptation devenait aléatoire.

L'Ecole n'a pas le pouvoir de changer la Société, illusion pourtant fréquente chez les enseignants. Les parents y croient beaucoup moins. Si, comme il y a un siècle, quelques-uns de

**Jaeger & Bosshard**

Démolition d'usines

Récupération :

Récupération : fer, métaux, VIEUX PAPIERS

Téléphone 42 34 44

Route des Jeunes 32

La Praille

**Camille Lorenzini**

MENUISERIE - AGENCEMENTS

61, avenue des Communes-Réunies

Grand-Lancy - Tél. 94 15 01

**Charles BERTOLINI**

PAPIER-PEINT - PEINTURE

1, avenue des Morgines

Téléphone 92 51 44

**CAFÉ DE L'ODÉON**SES SPÉCIALITÉS  
SALLES A MANGERM. J. Piatti  
1205 Genève60, bd Saint-Georges  
Téléphone 28 30 04

Pour un bon café, une seule adresse:

**A la Case  
de l'Oncle Tom**

Magasins de vente :  
pl. Kléberg, tél. 32 18 42 - 99, rue de Lyon, tél. 44 37 40  
7, rond-point de Rive, tél. 21 38 38  
6, rond-point de Plainpailais, tél. 20 58 16



Téléphone 28 57 60

eu

**ESCHLER-URANIA**

« Urania Shop »

TOUT POUR VOTRE VOITURE

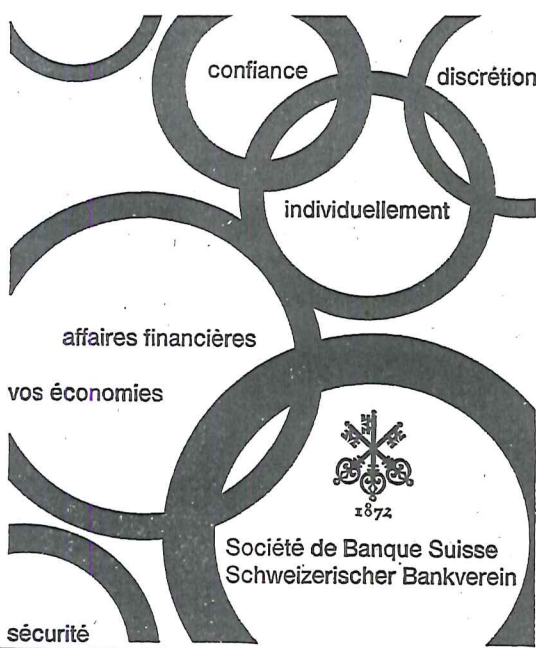
Ouvert le samedi matin

7, route de Saint-Julien  
Tél. 43 64 05  
31/33, rue des Deux-Ponts  
Téléphone 29 52 52

Radio - Stéréo - Cassettes - Batteries  
Porte-bagages - Housses - Tapis, etc.

Entreprise du bâtiment et travaux publics

Roger Bosson



## Lancy-Palettes

confiance discrétion

individuellement

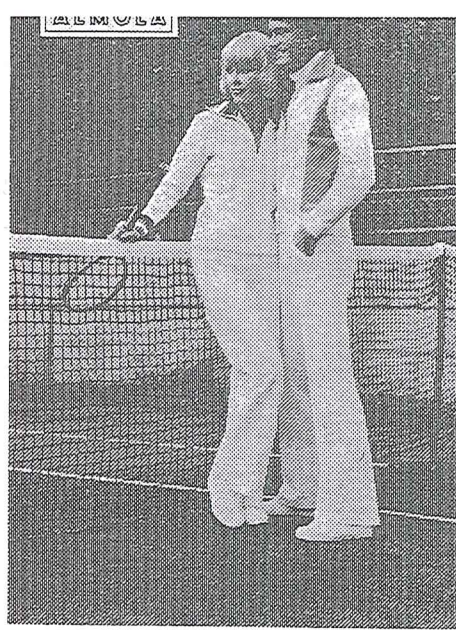
affaires financières

vos économies

Société de Banque Suisse  
Schweizerischer Bankverein

sécurité

86, avenue des  
Communes-Réunies  
Tél. (022) 94 81 22



Training tennis Crylor et laine

Dames Fr. 115.—  
Messieurs Fr. 125.—

Cordages et réparations soignées



**SCHICKLI  
SPORTS**

GRAND-LANCY  
59, route du Grand-Lancy  
Téléphone 94 86 79

### Eric Maurer

Ebénisterie - Agencements

Chemin du 1er-Août 5 - Téléphone 94 50 70  
1212 Grand-Lancy - Genève

### SALONS DE COIFFURE

Ugo TOLFO  
Coiffure de Paris

Etoile-Palettes - Téléphone 94 00 62

Ouvert sans interruption - Fermé le lundi

Equipements électrique, électronique et diesel  
des automobiles

### Marc Millet S.A.

47, rue Prévost-Martin  
GENÈVE

Tél. 29 86 66 et 29 86 67

Services Bosch, Scintilla, Lesto  
Blaupunkt, Duco-France, Zenith

### Orfeo Leonelli

Jardinier - Paysagiste - Pépiniériste  
Création - Entretien parcs et jardins

76, route de base - 1232 Confignon - Genève  
Téléphone 94 80 66

### GYPSERIE - PEINTURE

### Eric Schürch

Maîtrise fédérale

Boulevard du Pont-d'Arve  
Téléphone 29 55 80  
1211 Genève 4 - Plainpalais

### J.C. BOIMOND

Révision de moteurs  
Autos - Motos

ALÉSAGES - PLANAGES

26, rue du Vieux-Billard  
Tél. 28 90 20

### Coiffure Boutique

### TOP 2000

47, chemin des Semailles  
Téléphone 94 60 94  
Ouvert sans interruption  
avec ou sans rendez-vous  
BONS de Fr. 2.- et de Fr. 5.-

Transport de sable  
et gravier

### Ch. MARTIN

Rte du Pont-Butin 51 b

Tél. 92 16 23

leurs enfants décrochent la timbale, on fait s'embourber le gros de la troupe dans l'ornière du médiocre.

André Monnier

#### Art. 4 Loi de 1940

L'enseignement public a pour but :

- a) de préparer la jeunesse à exercer une activité utile et à servir le pays ;
- b) de développer chez elle l'amour de la patrie et le respect des institutions.

Il donne aux élèves les connaissances intellectuelles ou professionnelles nécessaires. Il développe leurs forces physiques et contribue à former leur caractère et leur esprit de solidarité.

#### Art. 4 Projet de loi 1976

L'enseignement public a pour but, dans le respect de la personnalité de chacun :

- a) de donner à chaque élève les moyens d'acquiescer les meilleures connaissances dans la perspective de ses activités futures et de chercher à susciter chez lui le désir permanent d'apprendre et de se former ;
- b) d'aider chaque élève à développer de manière équilibrée sa personnalité, sa créativité ainsi que ses aptitudes intellectuelles, manuelles, physiques et artistiques.
- c) de préparer chacun à participer à la vie sociale, civique, politique et économique du pays, en affermissant le sens des responsabilités, l'esprit de solidarité, le respect d'autrui, le sens critique et l'indépendance de jugement.

## ncy - Retro-Lancy - Retro-Lancy - Retro-La

### Extrait de la séance du Conseil municipal du 13 mai 1850

Le Maire propose au Conseil municipal d'examiner la convenance de changer le hangar de la Pompe à incendie et de demander au Conseil d'Etat qu'il veuille bien céder pour cela à la commune l'emplacement de l'ancienne maison Monnet, ce changement devant permettre l'établissement d'un asile de l'Enfance dans le hangar actuel de la Pompe.

Le Conseil municipal reconnaissant comme il l'a déjà fait dans ses séances précédentes les avantages d'un asile de l'enfance qui, par l'envoi des petits enfants dans cette école et par la surveillance dont ils y seraient l'objet, permettrait aux parents de se livrer à leurs occupations éloignées avec sécurité et aux enfants plus âgés de fréquenter plus aisément les écoles, vu qu'ils ne seraient plus retenus chez eux pour garder leurs cadets, arrête de demander au Conseil d'Etat qu'il veuille bien céder à la commune le hangar de la Pompe à incendie. La cession de ce local très favorable pour l'usage indiqué faciliterait beaucoup la commune dans l'établissement d'un asile de l'enfance qui serait placé dans le même bâtiment que les autres écoles, et dans un endroit sain, bien aéré et à l'abri du passage des voitures.

### Extrait de la séance du Conseil municipal du 21 août 1851

Le Conseil municipal désirant établir cette année l'école des petit enfants dite l'asile de l'enfance, et ne pouvant pas, vu l'état de ses

ressources financières, faire de suite les dépenses nécessaires pour la construction du nouvel hangar de la pompe à incendie ; et pour le changement du hangar actuel en salle d'asile, arrête de louer pour cette année le local, proposé par MM. Gillet et Wisner, composé de deux pièces au rez-de-chaussée, et de mettre à la disposition de M. le Maire une somme de trois cents francs à prendre sur les fonds libres de la commune, et de prier le Conseil d'Etat de vouloir bien accorder à la commune une allocation de deux cents francs pour l'aider dans les frais nécessaires pour l'établissement de cette école qui lui a été spécialement recommandée par le président du Département de l'instruction publique.

Les deux sommes sus-mentionnées montant à celle de 500 francs serviraient à payer les frais de cette école estimés approximativement pour cette année à 500 francs au moins, savoir :

1. Cent francs pour le loyer du local ;
2. Cent francs pour les bancs, tables, matériel, loyer et partie des frais de chauffage ;
3. Trois cents francs pour le traitement de la maîtresse d'école. Le Conseil municipal désirant que cette école s'ouvre le plus promptement possible, nomme Mademoiselle Claudine Sautier, régente de cette école, et décide qu'un écolage de cinquante centimes par mois sera payé en sus à la régente par les parents, se réservant cependant de le diminuer dans le cas où les parents peu aisés enverraient en même temps plusieurs enfants à cette école, et n'auraient pas les moyens de payer l'écolage entier pour chaque enfant.

## Instruction civique

Institutrices, instituteurs, quand, à vos élèves, vous parlez des beautés de la nature, comment une fleur deviendra fruit, vous préférez certainement quitter la salle de classe pour vous asseoir avec tous vos garnements sous un magnifique pommier.

Mais quand vous leur expliquez le fonctionnement de notre démocratie, de notre vénérable Grand Conseil par exemple, de grâce, restez dans votre classe !

J'étais l'autre soir au Grand Conseil. Malgré quelques avertissements préliminaires, je m'attendais à voir... des députés !

Première surprise : sur cent députés, une quarantaine est présente, assise à sa place.

Les soixante autres élus du peuple se sont envolés : une partie est absente de l'enceinte, l'autre se promène d'un banc à un autre, la troisième est à la buvette...

Tant pis, me dis-je, parmi les quarante fidèles, l'honneur est sauf : Hélas, la moitié lit le journal...

Donc, les vingt lascars qui ont droit au nom de députés écoutent l'orateur du moment, enfin essaient d'écouter, car on se croirait dans le hall de la gare de Cornavin !

Au fait, 20 députés sur 100, cela représente le 20 % ; le corps électoral genevois ne se déplace-t-il pas souvent dans cette proportion ?

« La colère est une courte folie » (Horace)

« Le plus simple écolier sait maintenant des vérités pour lesquelles Archimède eût sacrifié sa vie. » (E. Renan)

P. Grillot

INSTALLATIONS SANITAIRES  
Ferblanterie

### MAULINI - PRINI

Route du Grand-Lancy 47  
Tél. 94 50 75  
Grand-Lancy

### LES PALETTES

Bar - Restaurant - Tea-Room

Sa table - Sa cave et ses spécialités  
Fondue chinoise

OSCAR ZUFFERLI

Chemin des Palettes 5  
Avenue des Communes-Réunies  
Grand Parking  
Tél. 94 61 16 GRAND-LANCY

### Jean-Pierre TADDEO

ENTREPRISE COUVERTURES  
BATIMENTS

Rue Charles-Cusin 2

Tél. 31 56 46

Confignon - Tél. 94 05 30

### TELECTRO

ENTREPRISE ELECTRIQUE

### Joseph W. Parth

Téléphone (022) 94 22 44

Avenue Eugène-Lance 72

1212 GRAND-LANCY

### Teinturerie blanchisserie des Palettes

25, chemin des Palettes  
1212 Grand-Lancy - Téléph. 94 82 26

H. PREM - Travail soigné

FABRICATION D'INSTRUMENTS  
DE PRÉCISION

### E. BODMER & FILS

Avenue Eugène-Lance 40  
Grand-Lancy - Téléphone 94 00 11

### André DUPONT

et ses fils

Place du 1er-Août 3  
Téléphone 94 33 55 - 94 33 56  
Grand-Lancy

Maçonnerie - Béton armé - Gypserie - Peinture  
Papiers peints

AUBERTINAZ + BALLIGER

Tondeuses à gazon JACOBSEN  
Machines et outils pour pelouses,  
parcs et jardins

Vente, entretien et réparation

68, Ancienne-Route 1218 Grand-Saconnex  
Genève - Téléphone 34 01 47



**CARL DUTLI**

86, avenue des Communes-Réunies - Téléphone 94 57 55

## PHOTO DES PALETTES

Votre magasin spécialisé pour vos travaux en noir et blanc et couleurs.

Pour tout achat d'appareils, consultez le spécialiste de votre quartier.

Passeports, portraits, prises de vues techniques, mariages, reproductions.

Architecture, agrandissements noir-banc et couleurs.

**La Bâloise**  
Assurances

Agence J.J. DESLARZES

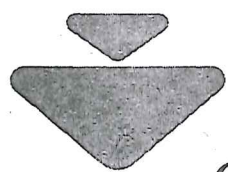
Représentée par J.J. FRIGERI  
Expert en assurance Bâloise

Bureau : Terrassière 58 - Tél. 36 18 60  
Privé : 23, chemine de la Barge  
Téléphone 57 45 89 - 1232 LULLY

**Edouard Brun  
& Cie**

Régle  
Vente et achat  
d'immeubles, villas,  
et appartements  
Conseil immobilier  
Placements  
hypothécaires

tél: 35.19.60  
7, rue Versonnex



**Tokalon**

Cosmétique de haute qualité

## GARAGE DES PALETTES

RADÉ PETROVIC

Vente - Réparation - Electricité  
Agent de vente direct : Alfa-Roméo - Fiat

86, avenue des Communes-Réunies - 1212 Grand-Lancy-Genève - Téléphone 94 51 00  
DG 380030 Banque : SBS No D6-565-140

**PHARMACIE  
NOYER**

A. et M. NOYER, pharmaciens

Chemin des Palettes 3  
GRAND-LANCY  
Tél. 94 67 22

Livraisons à domicile

**Charrière & Vaucher**

Germain VAUCHER, succ.

Travaux publics ● Parcs et jardins

Bd Carl-Vogt 83 Téléphone 28 95 55



## Avis officiels

Nous informons les personnes attribuées à l'organisme communal de la protection civile que les exercices obligatoires, conformément à la loi sur la protection civile, auront lieu :

lundi 23 et mardi 24 mai 1977 pour les S.P.G. (sapeurs-pompiers de guerre), les SAN (sanitaires) et les PI (pionniers) ;

jeudi 26 et vendredi 27 mai 1977 pour les S.P.G. (sapeurs-pompiers de guerre), les SAN (sanitaires) et les PI (pionniers) ;

lundi 3 et mardi 4 octobre 1977 pour les C.I. (chefs d'ilôt), les C.Im. (chefs d'immeubles) et les A.S.A. (aides aux sans abris) ;

jeudi 6 et vendredi 7 octobre 1977 pour les S.P.G. (sapeurs-pompiers de guerre), les SAN (sanitaires) et les PI (pionniers).

Une convocation personnelle sera adressée six semaines avant le début du cours. Le renvoi d'un cours à une date ultérieure ne peut être accordé qu'en cas de circonstances exceptionnelles et fait l'objet d'une demande motivée par écrit qui doit nous être adressée, dès réception de la convocation.

Le Conseiller administratif délégué :  
Henry Rosselet

Lancy, le 10 janvier 1977.

## Bourse aux vêtements de Lancy-Sud

### Grande vente de printemps 25-26 mars 1977

Mamans, bébés, « boudzans »  
C'est le moment !  
Allez-y  
Ruez-vous en Sauvy.  
Vous y trouverez  
Tout ce qu'il faut pour bébé

Pour plus de précisions,  
Voyez les papillons  
Qui de mains en mains  
Feron leur chemin

Dans un esprit de solidarité, les responsables de cette vente ont accepté que le « Magasin du Monde » tienne également un stand.

Il s'agit d'une action du « Mouvement de la Déclaration de Berne » qui, en vendant Fr. 2.— des sacs à provisions en jute, venant du Bengladesh, entend ainsi montrer sa solidarité envers les pays du tiers-monde.

Mme Wagenknecht  
Service Médico-Social - Lancy

## Garderie de l'Etoile

Notre garderie aurait besoin de renouveler certains jeux et jouets, essentiellement pour les enfants de 2 à 3 ans.

Après les Fêtes de Noël, vos enfants ont certainement reçu de nombreux cadeaux qui ont remplacé d'anciens jeux et jouets qu'ils n'utilisent plus. Il se peut également que l'âge de vos enfants ne corresponde plus à ces derniers. C'est pourquoi nous vous serions reconnaissants de penser :

- aux livres en carton ou en tissu ;
- aux jeux éducatifs en bois ou en plastique (puzzles, encastements, etc.) ;
- aux grands jouets (camions, voitures, animaux en bois ou à roues) ;
- aux habits de poupées,

qui feraient la joie des enfants fréquentant la garderie.

Tout ce que vous pourriez nous donner serait à déposer à la garderie de l'Etoile, 82, avenue des Communes-Réunies, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 17 h. 30.

Nous recherchons aussi un papa bricoleur qui serait disposé à réparer les jouets abîmés.

Merci d'avance.

Deux mamans

## Potins communaux

### Le saviez-vous ?

Mme Christiane Rochat, la gracieuse postière de « Grand-Lancy Village », au savoureux accent méridional, a écrit un roman : « Roxane de Saint-Aigle ».

Il s'agit d'une histoire d'amour, d'un style un brin « rétro », rappelant un peu celles de Max du Veuzy ou de Dely qui nous lisions à 15 ans... en cachette... évidemment à cette époque-là !

Exempt de tout réalisme, correct, le livre de Mme Rochat apporte à ses lecteurs fraîcheur, jeunesse, rêve et délassément ; il leur fait oublier les malheurs et difficultés du monde d'aujourd'hui ; c'est là son seul but.

Ce roman peut être obtenu auprès des Librairies Naville et l'auteur se fait un plaisir de le dédicacer au guichet de la poste de Grand-Lancy 2.

Mme Rochat a dû surmonter de grosses difficultés pour arriver à éditer son ouvrage et nous la félicitons pour son courage et son obstination.

\* \* \*

Des sympathiques habitants du Grand-Lancy, M. et Mme Noël Marti-Chappuis, chemin des Pontets 13, ont fêté dernièrement leurs noces d'or, entourés de leurs six fils, six belles-filles et seize petits-enfants.

A cette occasion, la rédaction du « Lancéen », leur adresse ses meilleurs vœux et vives félicitations.

### Bibliothèque

Nous rappelons aux malades ou handicapés, dans l'impossibilité de se déplacer et n'ayant personne pouvant aller à leur place à la Bibliothèque municipale, que Mlle Aeby se rend à leur domicile le mercredi pour échanger des livres.

Les amateurs de lecture intéressés peuvent s'annoncer au No 92 82 23.

Merci à Mlle Aeby, responsable de la Bibliothèque, pour cet heureux geste.

A. Piguet

## Groupe culturel de Lancy

### Expo de printemps au Grand-Lancy du 26 avril au 5 mai 77

(peinture, sculpture, photo, tapisserie, etc.)  
Jeunes artistes de Lancy, dès 15 ans, inscrivez-vous auprès du

Groupe culturel de Lancy, case postale 105,  
1213 Petit-Lancy 2.

**biolley sport**

Le ski se termine bientôt, une solution pour entreposer vos skis et les retrouver en ordre au début de la saison

Nous nous chargeons de la mise sous forme, affutage des carres, ponçage

### Le spécialiste du football

Nous avons sélectionné pour vous :

**Adidas** : Pénarol, Argentina, Maracana, World Champion, Inter, Milan, etc.

**Pantoufles** : Rom, Country, Dragon

**Puma** : Barcelona, Cup Cruiff, Arsenal, etc.

**Pantoufles** : Saint-Etienne, Nero

**Rivat** : Inter, Cadet, etc.

**Kunzli** : Nero

**Noël Kopa** : Champ